

ZAF5000

zeller



ZAF5000

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Frytkownica beztłuszczowa

EN USER MANUAL
Air fryer

DE BENUTZERHANDBUCH
Heißluftfritteuse

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Horkovzdušná fritéza

SK NAVODILA ZA UPORABO
Teplovzdušná fritéza

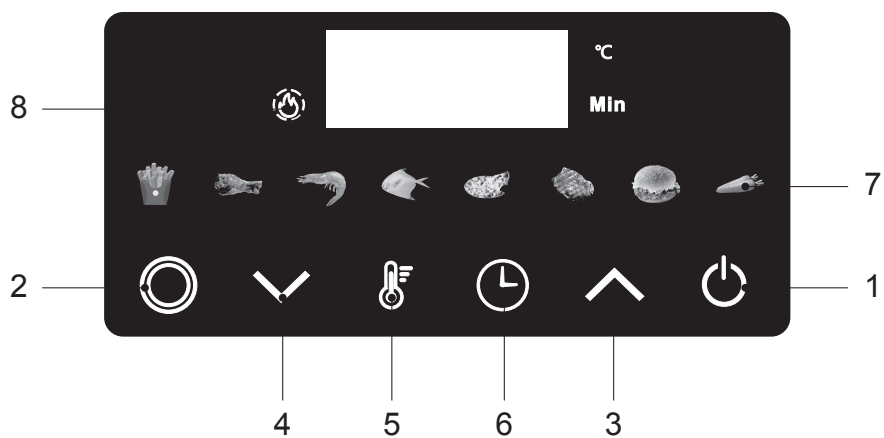
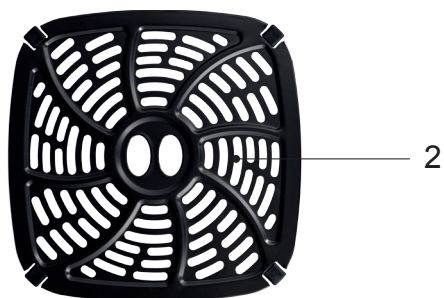
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Air Fryer

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Friteuza cu aer cald

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Аэрогриль

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Уред за готвене с горещ въздух

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
повітряна фритюрниця



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS

1. Panel wyświetlacza
2. Taca
3. Uchwyt kosza
4. Obudowa kosza
5. Obudowa
6. Kosz

OPIS PANELU STEROWANIA

1. Przycisk zasilania
2. Klawisz menu
3. Zwiększ wartość (temperatura / czas)
4. Zmniejsz wartość (temperatura / czas)
5. Przycisk temperatury (°C)
6. Przycisk timera (min)
7. Ikony programów
8. Wskaźnik grzania

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci młodsze niż 8 lat i pozostawione bez nadzoru. Urządzenie i kabel zasilający trzymaj poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego

układu zdalnej regulacji. Odłączaj urządzenie od zasilania, jeżeli nie jest ono używane, a także przed jego czyszczeniem. Przed założeniem lub zdjęciem części oraz czyszczeniem urządzenia należy pozostawić je do ostygnięcia. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie.



UWAGA! Gorąca powierzchnia.

UWAGA! Obudowa, taca, kosz pozostają gorące jeszcze długo po wyłączeniu urządzenia. Uważaj aby się nie poparzyć. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Nie należy wykorzystywać go do takich zastosowań, jak:

- użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
- użytkowanie w gospodarstwach rolnych;
- użytkowanie przez klientów w pokojach hotelowych i motelowych lub innych środowiskach mieszkalnych;
- użytkowanie w pensjonatach oferujących nocleg ze śniadaniem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000m n.p.m..

UWAGA! Torby plastikowe mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć niebezpieczeństwa trzymaj torby plastikowe z dala od niemowląt i dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia!

WAŻNE OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem spowoduje unieważnienie gwarancji. Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia. Umieść urządzenie na płaskiej i równej powierzchni.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół

urządzenia. Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od sieci, mając mokre dłonie i/lub stopy. Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używaj przewodu jako uchwytu. **WAŻNE** Podczas korzystania urządzenia należy zachować co najmniej dziesięć centymetrów wolnej przestrzeni po wszystkich jego stronach, aby umożliwić odpowiednią cyrkulację powietrza. **NIE** umieszczaj urządzenia pod szafkami, za żaluzjami lub zasłonami. Ryzyko przegrzania / pożaru. Nie przykrywaj żadnej części urządzenia szmatką lub podobnym materiałem, ponieważ spowoduje to przegrzanie. Ryzyko pożaru. To jest FRYTKOWNICA BEZTŁUSZCZOWA AIR FRYER. Do przygotowania produktów wymaga niewielkiej ilości oleju. Nie napełniaj pojemnika olejem lub tłuszczem, ponieważ może to spowodować zagrożenie pożarowe. Nie używaj z urządzeniem akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. Zawsze zakładaj ochronne, izolowane rękawice kuchenne podczas wkładania lub wyjmowania rzeczy z frytkownicy. Z urządzenia korzystaj na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni. Przy pierwszym użyciu frytkownicy Air Fryer może się pojawić delikatny nieprzyjemny zapach lub niewielka ilość dymu. Jest to normalne w przypadku nowych urządzeń po procesie produkcji. Zawsze umieszczaj składniki przeznaczone do smażenia w koszyku, aby zapobiec ich kontaktowi z elementami grzejnymi. W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłącz urządzenie od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym działem wsparcia technicznego. Nie otwieraj obudowy urządzenia, ponieważ grozi to niebezpieczeństwem. Jedynie wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki może przeprowadzać naprawy lub procedury na urządzeniu.

Firma Eurogama Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki wewnątrz i na zewnątrz urządzenia Air Fryer.

Delikatnie wytrzyj powierzchnię zewnętrzną wilgotną szmatką lub ręcznikiem papierowym.

OSTRZEŻENIE: Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki przewodu zasilającego w wodzie ani w żadnym innym płynie.

2. Pociągnij za uchwyt kosza, aby wyjąć go z urządzenia Air Fryer. Aby wyjąć tackę użyj uchwytu znajdującego się w jej środkowej części. Umyj kosz i tackę wewnątrz i na zewnątrz używając gąbki i ciepłej wody z mydłem. Kosz i tackę można myć na górnej półce zmywarki.

3. **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj szorstkich środków do czyszczenia ani ściereczek do szorowania.

4. Dokładnie wysuszyć przed użyciem.

JAK UŻYWAĆ

1. Włóż wtyczkę do uziemionego gniazda zasilania.

2. Umieść składniki w koszu.

Uwaga: Nigdy nie dodawaj zbyt dużej ilości żywności za jednym razem, może to wpłynąć na końcowy efekt smażenia.

3. Wsuń kosz z powrotem do głównego korpusu. Towarzyszyć temu będzie sygnał dźwiękowy. Wyświetlacz włączy się na 2 sekundy. W tym samym czasie przycisk zasilania jest podświetlony, inne klawisze nie są podświetlone. Ponowne naciśnięcie przycisku zasilania powoduje włączenie wyświetlacza. Aby wybrać jeden z 8 programów pieczenia, naciśnij klawisz menu. Pozwala on na poruszanie się po programach. Aby przejść do trybu regulacji temperatury, naciśnij przycisk temperatury, a następnie za pomocą przycisków $\wedge$ $\vee$ ustaw żądaną wartość. Po naciśnięciu przycisku zasilania, urządzenie rozpocznie pracę. Aby ustawić wymagany czas zgodnie z wytycznymi dotyczącymi czasu pieczenia żywności, naciśnij przycisk czasu, a następnie za pomocą przycisków $\wedge$ $\vee$ ustaw żądaną wartość. Po naciśnięciu przycisku zasilania, urządzenie rozpocznie pracę. Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik grzania. Po uruchomieniu naprzemiennie wyświetla się czas pozostały do końca pracy i temperatura. Oświetlenie wewnątrz kosza zalać się. Po zakończeniu pracy oświetlenie wewnętrzne zgaśnie, a na wyświetlaczu pojawi się napis OFF. Wentylator będzie pracował przez około 15 sekund, a po pięciu sygnałach dźwiękowych urządzenie ponownie przejdzie w tryb gotowości. Po zatrzymaniu wentylatora należy wyciągnąć kosz.

Poniższa tabela przedstawia ustawienia automatycznych programów:

IKONA	PROGRAM	CZAS (MIN.)	TEMPERATURA
	FRYTKI	18	180°C
	UDKA KURCZAKA	25	200°C
	KREWETKI	14	180°C
	RYBA	20	200°C
	PIZZA	7	180°C
	STEK	14	180°C
	HOT DOG	14	200°C
	WARZYWA	12	160°C

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE GOTOWANIA

- Prawie każdą potrawę tradycyjnie przyrządzaną w piekarniku można smażyć na powietrzu.
- Potrawy gotują się najlepiej i najbardziej równomiernie, gdy mają podobny rozmiar i grubość.
- Mniejsze kawałki żywności wymagają krótszego czasu gotowania niż większe kawałki.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty w jak najkrótszym czasie, smaż żywność w małych partiach na powietrzu. Jeśli to możliwe, unikaj układania w stosy lub układania warstw.
- Większość żywności opakowanej nie wymaga smarowania olejem przed smażeniem na powietrzu. Większość zawiera już olej i inne składniki, które poprawiają brązowienie i chrupkość
- Mrożone przekąski bardzo dobrze smażą się na powietrzu. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, ułóż je na tacy w jednej warstwie.
- W przypadku układania potraw warstwami pamiętaj o potrząśnięciu koszem w połowie (lub przewróceniu potrawy), aby zapewnić równomierne gotowanie.
- Potrawy, które przygotowujesz od podstaw, np. frytki lub inne warzywa, wymieszaj z niewielką ilością oleju, aby zarumienić i uzyskać chrupkość.
- Podczas smażenia świeżych warzyw na powietrzu należy je całkowicie wysuszyć przed dodaniem oleju i smażeniem na powietrzu, aby zapewnić maksymalną chrupkość.
- Frytkownice powietrzne doskonale nadają się do podgrzewania potraw, w tym pizzy. Aby podgrzać jedzenie, ustaw temperaturę na 150°C na maksymalnie 10 minut.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem upewnij się, że frytkownica jest odłączona od prądu i ostygła.
 - Gdy frytkownica i kosz ostygną, wyjmij kosz z frytkownicy (jeśli nie został już wyjęty). Aby wyjąć tacę, użyj uchwytu tacy. Do umycia wewnętrznej i zewnętrznej części kosza i tacy użyj gąbki i ciepłej wody z mydłem.
- Ostrzeżenie: Nie należy używać ściernych środków czyszczących ani gąbek szorujących.
- Kosz i tacę można myć w zmywarce na górnym stojaku.
 - Delikatnie wytrzyj obudowę wilgotną szmatką lub ręcznikiem papierowym.
 - Nigdy nie zanurzaj frytkownicy ani jej wtyczki w wodzie lub innym płynie.
 - Dokładnie osusz wszystkie części przed przechowywaniem.

- Przechowuj frytkownicę w chłodnym i suchym miejscu.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

Szczegółowe informacje na temat zużycia energii przez urządzenie w trybie wyłączenia, trybie czuwania oraz trybie czuwania sieciowego, zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/826, są dostępne pod poniższym linkiem: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

THANK YOU FOR CHOOSING THE ZELMER BRAND. WE WISH YOU SATISFACTION WITH USING THE DEVICE

WARNING

BEFORE USING THE PRODUCT, CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS FOR USE. KEEP IT IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE.

DESCRIPTION

1. Display panel
2. Tray
3. Basket handle
4. Basket casing
5. Housing
6. Basket

CONTROL PANEL DESCRIPTION

1. Power button
2. Menu key
3. Increase value (temperature / time)
4. Decrease value (temperature / time)
5. Temperature button (°C)
6. Timer button (min)
7. Program icons
8. Heating indicator

SAFETY INSTRUCTIONS

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service center or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have received instructions on how to use the appliance safely and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance must not be performed by children younger than 8 years and left unattended. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children younger than 8 years. The appliance is not intended to be operated with external time switches or a separate remote control system. Unplug the

appliance from the power supply when not in use and before cleaning it. Before putting on or taking off parts and cleaning the appliance, allow it to cool down. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.



WARNING! Hot surface.

WARNING! The housing, tray, basket remain hot for a long time after the appliance has been switched off. Be careful not to burn yourself. The appliance is intended for household use.

Do not use it for the following applications:

- use in staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- use on farms;
- use by clients in hotel and motel rooms or other residential environments;
- use in bed and breakfast establishments.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is intended for domestic use only and should not be used for commercial or industrial use under any circumstances. Improper use or handling will void the warranty. Before connecting the appliance to the mains, check that the supply voltage is the same as that indicated on the appliance's rating plate. Place the appliance on a flat and level surface.

When using the appliance, the power cord must not be tangled or wrapped around the appliance. Do not use, connect or disconnect the appliance from the mains with wet hands and/or feet. Do not pull on the power cord to disconnect the appliance. Do not use the cord as a handle. **IMPORTANT** When using the appliance, leave at least ten centimetres of free space on all sides to allow for adequate air circulation. **DO NOT** place the appliance under cupboards, behind blinds or curtains. Overheating / fire risk. Do not cover any part of the appliance with a cloth or similar material, as this will cause overheating. Fire risk. This is an **AIR FRYER**. It requires a small amount of oil to prepare products. Do not fill the container with oil or fat, as this may create a fire hazard. Do not use accessories with the appliance other than those recommended

by the manufacturer. Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the fryer. Use the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface. When using the Air Fryer for the first time, a slight unpleasant smell or a small amount of smoke may appear. This is normal for new devices after the manufacturing process. Always place the ingredients to be fried in the basket to prevent them from coming into contact with the heating elements. In the event of any failure or damage, immediately disconnect the device from the mains and contact the authorized technical support department. Do not open the device housing, as this may be dangerous. Only qualified personnel from the official technical support department of the brand may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE ITS FIRST USE

1. Remove all packing materials and stickers from the inside and outside of the Air Fryer.

Gently wipe down exterior with a damp cloth or paper towel.

WARNING: Never immerse the Air Fryer or its plug in water or any other liquids.

2. Pull the basket handle to remove the basket from the Air Fryer. Use the tray handle, in the center of the tray, to remove the tray. Use a sponge and warm, soapy water to wash the inside and outside of the basket and tray. The basket and the tray are top-rack dishwasher safe.

3. **WARNING:** Do not use abrasive cleaning agents or scouring pads.

4. Dry thoroughly before using.

HOW TO USE

1 Insert the plug into a grounded power socket.

2. Place the ingredients in the basket.

Note: Never add too much food at one time, this may affect the final frying result.

3 . Slide the basket back into the main body. This will be accompanied by a beep. The display will turn on for 2 seconds. At the same time the power button is illuminated, the other keys are not illuminated. Press the power button again to activate the display. To select one of the 8 cooking programs, press the menu key. It allows you to navigate through the programmes. To enter the temperature control mode, press the temperature key and then use the $\wedge$ $\vee$ keys to set the desired value. After pressing the power button, the appliance will start. To set the required time according to the food cooking time guidelines, press the time button and then use the $\wedge$ $\vee$ buttons to set the desired value. When the power button is pressed, the appliance will start. The heating indicator lights up on the display. Once started, the remaining operating time and temperature are alternately displayed. The lighting inside the basket switches on. When operation is complete, the interior lighting will switch off and the display will show OFF. The fan will run for approximately 15 seconds and after five beeps the unit will go back into standby mode. Once the fan has stopped, pull out the basket.

The table below shows the automatic programme settings:

ICON	PROGRAM	TIME (MIN.)	TEMPERATURE
	FRENCH FRY	18	180°C
	CHICKEN LEG	25	200°C
	PRAWN	14	180°C
	FISH	20	200°C
	PIZZA	7	180°C
	STEAKS	14	180°C
	HOT DOG	14	200°C
	VEGETABLE	12	160°C

COOKING TIPS

- Almost any food that is traditionally cooked in the oven can be air fried.
- Foods cook best and most evenly when they are of similar size and thickness.
- Smaller pieces of food require less cooking time than larger pieces.
- For best results in the shortest amount of time, air fry food in small batches. Avoid stacking or layering when possible.
- Most prepackaged foods do not need to be tossed in oil before air frying. Most already contain oil and other ingredients that enhance browning and crispiness.
- Frozen appetizers air fry very well. For best results, arrange them on the tray in a single layer.
- If layering foods, be sure to shake the basket halfway through (or flip food) to promote even cooking.
- Toss foods you are preparing from scratch, such as French fries or other vegetables, with a small amount of oil to promote browning and crispiness.
- When air frying fresh vegetables, make sure to pat them dry completely before tossing with oil and air frying to ensure maximum crispiness.
- Air fryers are great for reheating food, including pizza. To reheat your food, set the temperature to 150°C for up to 10 minutes.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Ensure the Air Fryer is unplugged and cool before cleaning.
- Once the Air Fryer and basket are cool, remove the basket from the Air Fryer (if it is not already removed). Use the tray handle to remove tray. Use a sponge and warm, soapy water to wash the inside and outside of the basket and tray.

Warning: Do not use abrasive cleaning agents or scouring pads.

- The basket and the tray are top-rack dishwasher safe.
- Gently wipe down exterior with a damp cloth or paper towel.
- Never immerse the Air Fryer or its plug in water or any other liquid.
- Dry all parts thoroughly before storage.
- Store the Air Fryer in a cool, dry place.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose

of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

Information on power consumption in off mode, standby mode, and network standby mode of the appliance, in accordance with EU Regulation 2023/826, can be found at the following link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

DANKE, DASS SIE SICH FÜR DIE MARKE ZELMER ENTSCIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNUNG

DIE GEBRAUCHSANWEISUNG IST SORGFÄLTIG DURCHZULESEN, BEVOR DAS PRODUKT VERWENDET WIRD. FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUFBEWAHREN.

BESCHREIBUNG

1. Anzeigefeld
2. Ablage
3. Korbgriff
4. Korbummantelung
5. Gehäuse
6. Korb

BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDES

1. Ein-/Aus-Taste
2. Menütaste
3. Wert erhöhen (Temperatur/Zeit)
4. Wert verringern (Temperatur/Zeit)
5. Temperaturtaste (°C)
6. Timertaste (min)
7. Programmsymbole
8. Heizanzeige

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, eine autorisierte Kundendienststelle oder eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder zuvor Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden, die unbeaufsichtigt bleiben. Das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernbedienungssystem ausgelegt. Das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es

nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen. Das Gerät abkühlen lassen, bevor Teile angebracht bzw. entfernt und gereinigt wird. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.



ACHTUNG! Heiße Oberfläche.

ACHTUNG! Das Gehäuse, die Schale und der Korb bleiben noch lange nach dem Ausschalten des Geräts heiß. Darauf achten, sich nicht zu verbrennen. Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt.

Es sollte nicht für Anwendungen wie folgende verwendet werden:

- Verwendung in Küchenbereichen für das Verkaufspersonal, in Büros und an anderen Arbeitsplätzen;
- landwirtschaftliche Nutzung;
- Verwendung durch Kunden in Hotel- und Motelmotenzimmern oder anderen Wohnumgebungen;
- Nutzung in Gästehäusern, die Unterkunft mit Frühstück anbieten.

Das Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

ACHTUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, Plastiktüten von Babys und Kindern fernhalten. Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen. Erstickungsgefahr!

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf unter keinen Umständen für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung erlischt die Garantie. Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, sich vergewissern, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Das Gerät auf eine flache und ebene Oberfläche stellen.

Das Netzkabel darf sich nicht verwickeln oder um das Gerät gewickelt werden, wenn es benutzt wird. Das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen verwenden und es nicht vom Stromnetz trennen. Nicht am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen. Das Kabel nicht als Griff verwenden. **WICHTIG** Bei der Verwendung des Geräts an allen Seiten einen Abstand von mindestens zehn Zentimetern einhalten, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Das Gerät **NICHT** unter Schränke, hinter Jalousien oder Vorhänge stellen. Gefahr von Überhitzung / Brand. Keinen Teil des Geräts mit einem Tuch oder ähnlichem

Material bedecken, da dies zu einer Überhitzung führen kann. Brandgefahr. Dies ist eine FETTFREIE FRITEUSE AIR FRYER. Für die Zubereitung der Produkte wird eine geringe Menge Öl benötigt. Den Behälter nicht mit Öl oder Fett füllen, da dies eine Brandgefahr darstellen kann. Für das Gerät nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden. Immer schützende, isolierte Ofenhandschuhe tragen, wenn Sie Dinge in die Fritteuse legen oder aus ihr herausnehmen. Das Gerät auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche verwenden. Wenn Sie die Fritteuse zum ersten Mal in Betrieb nehmen, kann es zu einem leicht unangenehmen Geruch oder einer geringen Rauchentwicklung kommen. Dies ist bei neuen Geräten nach dem Herstellungsprozess normal. Die zu frittierenden Zutaten immer in den Korb legen, damit sie nicht mit den Heizelementen in Berührung kommen. Bei Störungen oder Schäden das Gerät sofort vom Stromnetz trennen und sich an den autorisierten technischen Kundendienst wenden. Das Gehäuse des Geräts nicht öffnen, da dies eine Gefahr darstellt. Reparaturen oder Eingriffe am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke durchgeführt werden.

BB TRENDS SL., übernimmt keine Haftung für Schäden, die an Menschen, Tieren oder Gegenständen infolge der Missachtung der oben erwähnten Warnhinweise entstehen können.

ANWENDUNGSWEISE

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber von der Innen- und Außenseite der Heißluftfritteuse. Wischen Sie die Außenseite vorsichtig mit einem feuchten Stoff oder Papiertuch ab.

ACHTUNG: Tauchen Sie die Heißluftfritteuse oder ihren Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2. Ziehen Sie den Korb an seinem Griff aus der Heißluftfritteuse heraus. Nehmen Sie die Schale am Griff in ihrer Mitte heraus. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Korbs und der Schale mit einem Schwamm und warmem Seifenwasser. Korb und Schale können oben im oberen Fach des Geschirrspülers gewaschen werden.

3. **ACHTUNG:** Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Schwämme.

4. Vor Gebrauch gründlich trocknen.

WIE BENUTZT MAN

1. Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose.

2. Geben Sie die Zutaten in den Korb.

Hinweis: Geben Sie nie zu viele Lebensmittel auf einmal hinein, da dies das Endergebnis beeinträchtigen kann.

3. Schieben Sie den Korb wieder in das Hauptgehäuse. Dies wird von einem Piepton begleitet. Das Display schaltet sich für 2 Sekunden ein. Gleichzeitig leuchtet die Einschalttaste, die anderen Tasten sind nicht beleuchtet. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um das Display zu aktivieren. Um eines der 8 Garprogramme zu wählen, drücken Sie die Menüaste. Damit können Sie durch die Programme navigieren. Um in den Temperaturregelungsmodus zu gelangen, drücken Sie die Taste Temperatur und stellen Sie dann mit den Tasten $\wedge$ $\vee$ den gewünschten Wert ein. Nach dem Drücken der Einschalttaste wird das Gerät gestartet. Zum Einstellen der erforderlichen Zeit gemäß den Richtlinien für die Garzeit der Speisen drücken Sie die Zeittaste und stellen dann mit den Tasten $\wedge$ $\vee$ den gewünschten Wert ein. Wenn Sie die Einschalttaste drücken, wird das Gerät gestartet. Auf dem Display leuchtet die Heizungsanzeige auf. Nach dem Start werden abwechselnd die verbleibende Betriebszeit und die Temperatur angezeigt. Die Beleuchtung im Inneren des Korbes schaltet sich ein. Nach Beendigung des Betriebs schaltet sich die Innenbeleuchtung aus und das Display zeigt OFF an. Das Gebläse läuft etwa 15 Sekunden lang und nach fünf Pieptönen schaltet das Gerät wieder in den Standby-Modus. Sobald das Gebläse zum Stillstand gekommen ist, ziehen Sie den Korb heraus.

In der nachstehenden Tabelle sind die Einstellungen der Automatikprogramme aufgeführt:

SYMBOL	PROGRAMM	ZEIT (MIN.)	TEMPERATUR
	POMMES FRITES	18	180°C
	HÄHNCHENSCHENKEL	25	200°C
	GARNELEN	14	180°C
	FISCH	20	200°C
	PIZZA	7	180°C
	STEAKS	14	180°C
	HOTDOG	14	200°C
	GEMÜSE	12	160°C

ZUBEREITUNGSTIPPS

- Fast alle, traditionell im Backofen zubereiteten Speisen, können auch mit heißer Luft frittiert werden
- Lebensmittel garen am besten und gleichmäßigsten, wenn sie ähnliche Größe und Dicke sind
- Kleinere Lebensmittelstücke benötigen weniger Garzeit als größere
- Frittieren Sie Lebensmittel in kleinen Mengen, um beste Ergebnisse in kürzester Zeit zu erzielen.

Vermeiden Sie, falls möglich, Stapeln oder Schichten.

- Die meisten vorverpackten Lebensmittel müssen vor dem Heißluftfrittieren nicht in Öl geschwenkt werden. Die meisten enthalten bereits Öl und andere Zutaten, die eine gute Bräunung und Knusprigkeit ermöglichen
- Tiefgekühlte Häppchen und Vorspeisen lassen sich sehr gut mit Heißluft frittieren. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie sie in einer einzigen Schicht auf der Schale anordnen
- Wenn Sie Speisen schichten, schütteln Sie den Korb oder wenden Sie seinen Inhalt nach halber Zeit, um ein gleichmäßiges Frittieren zu fördern
- Werfen Sie Lebensmittel, die Sie frisch zubereiten, wie z. B. Pommes oder anderes Gemüse, mit einer kleinen Menge Öl ein, damit sie knusprig braun werden
- Tupfen Sie frisches Gemüse vollständig trocken, bevor Sie es in Öl werfen und frittieren, um maximale Knusprigkeit zu erzielen
- Heißluftfritteusen eignen sich hervorragend zum Aufwärmen, auch von Pizza. Stellen Sie zum Aufwärmen Ihrer Speisen die Temperatur auf 150 °C und die Zeit auf 10 Minuten ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Heißluftfritteuse vor der Reinigung ausgesteckt und abgekühlt ist.
- Sobald das Gerät und der Korb abgekühlt sind, nehmen Sie den Korb heraus (falls dieser nicht bereits entfernt wurde). Ziehen Sie den Korb am Griff heraus. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Korbs und der Schale mit einem Schwamm und warmem Seifenwasser.

Warnung: Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Schwämme.

- Korb und Schale können im oberen Fach eines Geschirrspülers gereinigt werden.
- Wischen Sie die Außenseite vorsichtig mit einem feuchten Lappen oder Papiertuch ab.
- Tauchen Sie die Fritteuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie diese wegstellen.
- Lagern Sie die Heißluftfritteuse an einem kühlen, trockenen Ort.

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bildet. Werfen Sie dieses Produkt nicht in die Mülletonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

Informationen zum Energieverbrauch des Geräts im Aus-Modus, Standby-Modus und Netzwerk-Standby-Modus gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter folgendem Link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI SPOLEČNOST ZELMER. PŘEJEME VÁM SPOKOJENOST S VAŠÍM ZAŘÍZENÍM.

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. USCHOVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Panel displeje
2. Zásobník
3. Rukojeť koše
4. Kryt koše
5. Kryt
6. Koš

POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

1. Tlačítko napájení
2. Tlačítko nabídky
3. Zvýšení hodnoty (teplota / čas)
4. Snížení hodnoty (teplota / čas)
5. Tlačítko teploty (°C)
6. Tlačítko časovače (min)
7. Ikony programů
8. Indikátor ohřevu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisním střediskem nebo osobou s příslušnou kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly předem poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti mladší 8 let a nesmí být ponechány bez dozoru. Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Spotřebič není určen k provozu pomocí externích časovačů nebo samostatného systému dálkového ovládání. Pokud spotřebič nepoužíváte a před čištěním

jej odpojte od napájení. Před nasazením nebo demontáží dílů a čištěním nechte spotřebič vychladnout. Spotřebič neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.



POZOR! Horký povrch.

POZOR! Kryt, tác a koš zůstávají horké ještě dlouho po vypnutí spotřebiče. Dávejte pozor, abyste se nespálili. Spotřebič je určen pro domácí použití.

Neměl by se používat pro následující účely:

- použití v kuchyňkách pro zaměstnance obchodů, v kancelářích a na dalších pracovištích;
- použití na farmě;
- použití zákazníky v hotelových a motelových pokojích nebo jiných obytných prostorech;
- použití v penzionech nabízejících ubytování se snídaní.

Spotřebič je určen pro použití v nadmořské výšce maximálně 2 000 m n. m.

POZOR! Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí, držte plastové sáčky mimo dosah kojenců a dětí. Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovými materiály. Nebezpečí udušení!

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a v žádném případě by neměl být používán pro komerční nebo průmyslové účely. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení vede ke ztrátě záruky. Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda je napájecí napětí shodné s napětím uvedeným na typovém štítku spotřebiče. Umístěte spotřebič na plochý a rovný povrch.

Napájecí kabel nesmí být při používání zamotaný nebo omotaný kolem spotřebiče. Nepoužívejte, nepřipojujte ani neodpojujte spotřebič od elektrické sítě s mokřima rukama a/nebo nohama. Při odpojování spotřebiče netahejte za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. **DŮLEŽITÉ** Při používání spotřebiče udržujte na všech stranách volný prostor alespoň deset centimetrů, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Spotřebič NEUMÍSTĚJTE pod skříně, za žaluzie nebo závěsy. Nebezpečí přehřátí / požáru. Žádnou část spotřebiče nezakrývejte látkou nebo podobným materiálem, protože by mohlo dojít k přehřátí. Nebezpečí požáru. Toto je BEZTUKOVÁ FRITÉZA AIR FRYER. K přípravě produktů je zapotřebí malé množství oleje. Nenaplňujte nádobu olejem nebo tukem, protože by mohlo dojít k nebezpečí požáru. Spolu se spotřebičem nepoužívejte jiné příslušenství než to, které doporučuje výrobce. Při vkládání a vyjímání věcí z fritézy vždy používejte ochranné, izolované kuchyňské rukavice. Spotřebič použijte na rovném, stabilním a žáruvzdorném povrchu. Při prvním použití

fritézy Air Fryer se může objevit mírný nepříjemný zápach nebo malé množství kouře. To je u nových spotřebičů po výrobním procesu normální. Ingredience určené ke smažení vždy vkládejte do koše, aby se nedostaly do kontaktu s topnými tělesy. V případě jakékoli poruchy nebo poškození spotřebič okamžitě odpojte od elektrické sítě a kontaktujte autorizovanou technickou podporu. Neotevírejte kryt spotřebiče, protože hrozí nebezpečí. Opravy nebo postupy na spotřebiči smí provádět pouze kvalifikovaný personál oficiálního oddělení technické podpory značky.

B&B TRENDS SL. neodpovídá za žádné škody na osobách, zvířatech nebo majetku, které mohou vzniknout v důsledku nedodržení těchto upozornění.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny obalové materiály a nálepky z vnitřní i vnější strany fritézy Air Fryer.

Jemně otřete vnější povrch vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou.

VAROVÁNÍ: Nikdy neponořujte fritézu Air Fryer ani její zástrčku do vody nebo jiných tekutin.

2. Zatáhněte za rukojeť koše a vyjměte koš z fritézy Air Fryer. Pomocí rukojeti zásobníku, která se nachází uprostřed zásobníku, vyjměte zásobník. Pomocí houbičky a teplé mýdlové vody omyjte vnitřní i vnější část koše a tácu. Koš a podnos lze mýt v myčce nádobí v horní liště.

3. **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky.

4. Před použitím je důkladně vysušte.

JAK POUŽÍVAT

1 Zasuňte zástrčku do uzemněné zásuvky.

2. Vložte ingredience do košíku.

Poznámka: Nikdy nevkládějte příliš mnoho potravin najednou, mohlo by to ovlivnit konečný výsledek smažení.

3. Zasuňte koš zpět do hlavního tělesa. To bude doprovázeno zvukovým signálem. Displej se na 2 sekundy rozsvítí. Současně se rozsvítí tlačítko napájení, ostatní tlačítka se nerozsvítí. Opětovným stisknutím tlačítka napájení aktivujete displej. Chcete-li vybrat jeden z 8 programů vaření, stiskněte tlačítko menu. Umožňuje procházet programy. Chcete-li vstoupit do režimu regulace teploty, stiskněte tlačítko teploty a poté pomocí tlačítek $\wedge$ $\vee$ nastavte požadovanou hodnotu. Po stisknutí tlačítka napájení se spotřebič spustí. Chcete-li nastavit požadovaný čas podle pokynů pro přípravu pokrmů, stiskněte tlačítko času a poté pomocí tlačítek $\wedge$ $\vee$ nastavte požadovanou hodnotu. Po stisknutí tlačítka napájení se spotřebič spustí. Na displeji se rozsvítí ukazatel ohřevu. Po spuštění se střídavě zobrazuje zbývající doba provozu a teplota. Zapne se osvětlení uvnitř koše. Po ukončení provozu se vnitřní osvětlení vypne a na displeji se zobrazí OFF. Ventilátor poběží asi 15 sekund a po pěti pípnutích se přístroj vrátí do pohotovostního režimu. Jakmile se ventilátor zastaví, vytáhněte koš.

V následující tabulce jsou uvedena nastavení automatických programů:

IKONA	PROGRAM	ČAS (MIN.)	TEPLOTA
	HRANOLKY	18	180°C
	KUŘECÍ STEHNO	25	200°C
	KREVETY	14	180°C
	RYBA	20	200°C
	PIZZA	7	180°C
	STEAKY	14	180°C
	PÁREK V ROHLÍKU	14	200°C
	ZELENINA	12	160°C

TIPY NA VAŘENÍ

- Na vzduchu lze smažit téměř všechny pokrmy tradičně připravované v troubě.
- Potraviny se nejlépe a nejrovnoměrněji připravují, pokud jsou podobné velikosti a tloušťky.
- Menší kusy potravin vyžadují kratší dobu přípravy než větší kusy.
- Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků v co nejkratší době, smažte na vzduchu potraviny v malých dávkách. Pokud je to možné, vyhněte se skládání nebo vrstvení.
- Většina balených potravin nevyžaduje před smažením na vzduchu olej. Většina z nich již obsahuje olej a další přísady pro lepší propečení a křupavost.
- Mražené občerstvení se na vzduchu smaží velmi dobře. Nejlepších výsledků dosáhnete, když je naaranžujete na tác v jedné vrstvě.
- Při skládání potravin ve vrstvách nezapomeňte v polovině cesty košem zatřepat (nebo potraviny obrátit), abyste zajistili rovnoměrné propečení.
- Potraviny, které připravujete od základu, například hranolky nebo jinou zeleninu, smažte na malém množství oleje, aby zhnědly a byly křupavé.
- Při smažení čerstvé zeleniny na vzduchu ji před přidáním oleje a smažením na vzduchu zcela osušte, aby byla maximálně křupavá.
- Fritézy na vzduchu jsou ideální pro ohřívání potravin, včetně pizzy. Chcete-li jídlo ohřát, nastavte teplotu na 150 °C po dobu až 10 minut.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním se ujistěte, že je fritéza odpojena od sítě a vychladla.
 - Jakmile fritéza a koš vychladnou, vyjměte koš z fritézy (pokud již nebyl vyjmut). K vyjmutí koše použijte rukojeť koše. Pomocí houby a teplé mýdlové vody omyjte vnitřní i vnější stranu koše a tácu.
- Upozornění: Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky.
- Koš a podnos lze mýt v myčce nádobí na horním stojanu.
 - Pouzdro jemně otřete vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou.
 - Fritézu ani její zástrčku nikdy neponožte do vody nebo jiné tekutiny.
 - Před uskladněním všechny části důkladně osušte.

- Fritézu skladujte na chladném a suchém místě.

LIKVIDACE PRODUKTU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE), která stanoví právní rámec Evropské unie pro recyklaci a opětovné použití odpadních elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento spotřebič společně s netříděným komunálním odpadem. Využívání zařízení pro tříděný sběr elektrického a elektronického odpadu.

Informace o spotřebě energie zařízení v režimu vypnutí, pohotovostním režimu a síťovém pohotovostním režimu v souladu s nařízením EU 2023/826 naleznete na následujícím odkazu: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. ŽELÁME VÁM SPOKOJNOSŤ S POUŽÍVANÍM ZARIADENIA

VAROVANIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE. USCHOVAJTE NÁVOD NA BEZPEČNOM MIESTE NA BUDÚCE POUŽITIE.

POPIS

1. Panel displeja
2. Zásobník
3. Rukoväť koša
4. Kryt koša
5. Kryt
6. Košík

POPIS OVLÁDACIEHO PANELU

1. Tlačidlo napájania
2. Tlačidlo ponuky
3. Zvýšenie hodnoty (teplota / čas)
4. Zníženie hodnoty (teplota / čas)
5. Tlačidlo teploty (°C)
6. Tlačidlo časovača (min)
7. Ikony programov
8. Indikátor ohrevu

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizované servisné stredisko alebo vhodne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo predtým boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiacim rizikám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a deti bez dozoru. Zariadenie a napájací kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Zariadenie nie je určené na prevádzku pomocou externých časovačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

Pokiaľ zariadenie nepoužívate a pred čistením ho odpojte od napájania. Pred nasadením alebo demontážou dielov a čistením nechajte zariadenie vychladnúť. Zariadenie neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.



POZOR! Horúci povrch.

POZOR! Kryt, tácka a kôš zostávajú horúce ešte dlho po vypnutí zariadenia. Dávajte pozor, aby ste sa nespálili. Zariadenie je určené na domáce použitie.

Nemalo by sa používať na nasledujúce účely:

- použitie v kuchynkách pre zamestnancov obchodov, v kanceláriách a na ďalších pracoviskách;
- použitie na farme;
- použitie zákazníkmi v hotelových a motelových izbách alebo iných obytných priestoroch;
- použitie v penziónoch ponúkajúcich ubytovanie s raňajkami.

Zariadenie je určené na použitie v nadmorskej výške maximálne 2 000 m n. m.

POZOR! Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli nebezpečenstvu, držte plastové vrecká mimo dosahu dojsť a detí. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalovými materiálmi. Nebezpečenstvo udusení!

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Toto zariadenie je určené iba na domáce použitie a v žiadnom prípade by nemalo byť používané na komerčné alebo priemyselné účely. Nesprávne použitie alebo nesprávna manipulácia majú za následok stratu záruky. Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či je napájacie napätie rovnaké, ako je uvedené na typovom štítku zariadenia. Umiestnite zariadenie na plochý a rovný povrch.

Pri používaní zariadenia nesmie byť napájací kábel zamotaný alebo ovinutý okolo zariadenia. Zariadenie nepoužívajte, nepripájajte ani neodpájajte zo siete mokrými rukami a/alebo nohami. Pri odpájaní zariadenia neťahajte za napájací kábel. Kábel nepoužívajte ako rukoväť. **DÔLEŽITÉ** Pri používaní zariadenia udržiajte na všetkých stranách voľný priestor aspoň desať centimetrov, aby bola zaistená dostatočná cirkulácia vzduchu. Zariadenie NEUMIESTŇUJTE pod skrine, za žalúzie alebo závesy. Nebezpečenstvo prehriatia / požiaru. Žiadnu časť zariadenia nezakrývajte látkou alebo podobným materiálom, pretože by mohlo dôjsť k prehriatiu. Nebezpečenstvo požiaru. Toto je BEZTUKOVÁ FRITÉZA AIR FRYER. Na prípravu produktov je potrebné malé množstvo oleja. Nenaplňajte nádobu

olejom alebo tukom, pretože by mohlo dôjsť k nebezpečenstvu požiaru. Spolu so zariadením nepoužívajte iné príslušenstvo než to, ktoré odporúča výrobca. Pri vkladaní a vyberaní vecí z fritézy vždy používajte ochranné, izolované kuchynské rukavice. Zariadenie používajte na rovnom, stabilnom a žiaruvzdornom povrchu. Pri prvom použití fritézy Air Fryer sa môže objaviť mierny nepríjemný zápach alebo malé množstvo dymu. To je pri nových zariadeniach po výrobnom procese normálne. Ingrediencie určené na vyprážanie vždy vkladajte do koša, aby sa nedostali do kontaktu s vykurovacími telesami. V prípade akejkoľvek poruchy alebo poškodenia zariadenie okamžite odpojte od elektrickej siete a kontaktujte autorizovanú technickú podporu. Neotvárajte kryt zariadenia, hrozí nebezpečenstvo. Opravy alebo postupy na zariadení smie vykonávať iba kvalifikovaný personál oficiálneho oddelenia technickej podpory značky.

B&B TRENDS SL. nezodpovedá za žiadne škody na osobách, zvieratách alebo majetku, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nedodržania týchto upozornení.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky obalové materiály a nálepky z vnútornej a vonkajšej strany fritézy Air Fryer.

Vonkajšiu časť jemne utrite vlhkou handričkou alebo papierovou utierkou.

VAROVANIE: Air Fryer ani jeho zástrčku nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín.

2. Potiahnutím za rukoväť koša vyberte kôš z fritézy Air Fryer. Pomocou rukoväte podnosu, ktorá sa nachádza v strede podnosu, vyberte podnos. Pomocou špongie a teplej mydlovej vody umyte vnútornú a vonkajšiu časť koša a podnosu. Kôš a podnos je možné umývať v umývačke riadu v hornej lište.

3. **VAROVANIE:** Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drhnúce podložky.

4. Pred použitím ho dôkladne vysušte.

AKO POUŽIŤ

1 Zasuňte zástrčku do uzemnenej elektrickej zásuvky.

2. Vložte ingrediencie do košíka.

Poznámka: Nikdy nekladajte príliš veľa potravín naraz, môže to ovplyvniť konečný výsledok vyprážania.

3 . Kôš zasuňte späť do hlavného telesa. Toto bude sprevádzané pípnutím. Displej sa na 2 sekundy rozsvieti. Súčasne sa rozsvieti tlačidlo napájania, ostatné tlačidlá sa nerozsvietia. Opätovným stlačením tlačidla napájania aktivujete displej. Ak chcete vybrať jeden z 8 programov varenia, stlačte tlačidlo menu. Umožňuje vám pohybovať sa v programoch. Ak chcete vstúpiť do režimu regulácie teploty, stlačte tlačidlo teploty a potom pomocou tlačidiel $\wedge$ a $\vee$ nastavte požadovanú hodnotu. Po stlačení tlačidla napájania sa spotrebič spustí. Ak chcete nastaviť požadovaný čas podľa pokynov na prípravu jedla, stlačte tlačidlo času a potom pomocou tlačidiel $\wedge$ a $\vee$ nastavte požadovanú hodnotu. Po stlačení tlačidla napájania sa spotrebič spustí. Na displeji sa rozsvieti indikátor ohrevu. Po spustení sa striedavo zobrazuje zostávajúci čas prevádzky a teplota. Zapne sa osvetlenie vo vnútri koša. Po skončení prevádzky sa vnútorné osvetlenie vypne a na displeji sa zobrazí OFF. Ventilátor bude bežať približne 15 sekúnd a po piatich pípnutiach sa zariadenie vráti do pohotovostného režimu. Po zastavení ventilátora vytiahnite kôš.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené nastavenia automatického programu:

IKONA	PROGRAM	ČAS (MIN.)	TEPLOTA
	HRANOLKY	18	180°C
	KURACIE STEHNO	25	200°C
	KREVETY	14	180°C
	RYBA	20	200°C
	PIZZA	7	180°C
	STEAKY	14	180°C
	HORÚBKA V ROŽKU	14	200°C
	ZELENINA	12	160°C

TIPY NA VARENIE

- Takmer každé jedlo tradične varené v rúre možno vyprážať na vzduchu.
- Jedlo sa najlepšie a najrovnomernejšie uvarí, keď má podobnú veľkosť a hrúbku.
- Menšie kusy jedla vyžadujú kratší čas varenia ako väčšie kusy.
- Najlepšie výsledky v čo najkratšom čase dosiahnete, ak budete potraviny smažiť na vzduchu v malých dávkach. Ak je to možné, vyhnite sa stohovaniu alebo vrstveniu.
- Väčšina balených potravín nevyžaduje pred smažením na vzduchu olej. Väčšina už obsahuje olej a ďalšie prísady na zlepšenie hnednutia a chrumkavosti
- Mrazené občerstvenie sa veľmi dobre smaží na vzduchu. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak ich usporiadate v jednej vrstve na podnos.
- Pri vrstvení potravín nezabudnite košíkom do polovice potriať (alebo jedlo obrátiť), aby ste zabezpečili rovnomerné varenie.
- Potraviny, ktoré pripravíte od nuly, ako sú hranolky alebo iná zelenina, polejte trochou oleja, aby zhnedli a dochrumkali.
- Pri vzduchovom smažení čerstvej zeleniny sa uistite, že je úplne suchá pred pridaním oleja a vzduchovým smažením, aby ste zaistili maximálnu chrumkavosť.
- Vzduchové fritézy sú skvelé na ohrievanie jedál vrátane pizze. Ak chcete jedlo zohriať, nastavte teplotu na 150 °C maximálne na 10 minút.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa uistite, že je fritéza odpojená a vychladnutá.
- Keď fritéza a košík vychladnú, vyberte kôš z fritézy (ak ešte nebol vybratý). Na vybratie zásobníka použite rukoväť zásobníka. Na umytie vnútornej a vonkajšej časti koša a podnosu použite špongiu a teplú mydlovú vodu.

Upozornenie: Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drsné špongie.

- Kôš a podnos sú vhodné do umývačky riadu.
- Jemne utrite puzdro vlhkou handričkou alebo papierovou utierkou.
- Nikdy neponárajte fritézu ani jej zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Pred uskladnením všetky diely dôkladne vysušte.

- Fritézu skladujte na chladnom a suchom mieste.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Tento výrobok je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE), ktorá stanovuje právny rámec Európskej únie pre recykláciu a opätovné použitie odpadových elektrických a elektronických zariadení.



Nevyhadzujte tento spotrebič spoločne s netriedeným komunálnym odpadom. Využívanie zariadení pre triedený zber elektrického a elektronického odpadu.

Informácie o spotrebe energie zariadenia v režime vypnutia, pohotovostnom režime a sieťovom pohotovostnom režime v súlade s nariadením EÚ 2023/826 nájdete na nasledujúcom odkaze: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA! BÍZUNK BENNE, HOGY ELÉGEDETT LESZ A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL

FIGYELMEZTETÉS

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ÉRDEKÉBEN ŐRIZZE MEG AZT BIZTONSÁGOS HELYEN.

LEÍRÁS

1. Kijelzőpanel
2. Tálca
3. Kosár fogantyúja
4. Kosár háza
5. Ház
6. Kosár

VEZÉRLŐPANEL LEÍRÁSA

1. Bekapcsológomb
2. Menü gomb
3. Érték növelése (hőmérséklet / idő)
4. Érték csökkentése (hőmérséklet / idő)
5. Hőmérséklet gomb (°C)
6. Időzítő gomb (perc)
7. Program ikonok
8. Fűtésjelző

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, hivatalos szerviznek vagy megfelelően képzett szakembernek kell kicserélnie. A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy előzetesen megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását 8 év alatti gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. A készüléket és a tápkábelt 8 év alatti gyermekek elől elzárva kell tartani. A készülék nem használható külső időkapcsolóval vagy külön

távirányítású vezérlőrendszerrel. Húzza ki a készüléket a hálózathoz, ha nem használja, valamint minden tisztítás előtt. Hagyja a készüléket kihűlni, mielőtt alkatrészt cserélne, eltávolítana vagy tisztítaná. A készüléket nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.



FIGYELEM! Forró felület.

FIGYELEM! A burkolat, a tálca és a kosár még hosszú ideig forró marad a készülék kikapcsolása után. Ügyeljen arra, hogy ne égesse meg magát. A készülék kizárólag otthoni használatra készült.

Nem alkalmas az alábbi felhasználási célokra:

- üzletek személyzeti konyháiban, irodákban és egyéb munkahelyeken történő használatra;
- mezőgazdasági gazdaságokban való használatra;
- szállodai és motel szobákban, valamint más lakóhelyi környezetben ügyfelek által történő használatra;
- panziókban, ahol szállás és reggeli szolgáltatás biztosított.

A készülék legfeljebb 2000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.

FIGYELEM! A műanyag zacskók veszélyesek lehetnek! A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a műanyag zacskókat távol csecsemőktől és gyermekektől. Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolóanyagokkal játszanak. Fennáll a fulladásveszély!.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült és semmilyen körülmények között nem használható kereskedelmi vagy ipari célokra. A nem megfelelő használat vagy helytelen kezelés a garancia elvesztését okozza. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett értékkel. A készüléket egyenes, sík felületre kell helyezni.

Használat közben a tápkábel nem lehet összegabalyodva vagy a készülék köré tekeredve. Ne használja, ne csatlakoztassa, és ne húzza ki a készüléket a hálózathoz vízes kézzel és/vagy vízes lábbal. Ne húzza ki

a készüléket a tápkábel meghúzásával. Ne használja a tápkábelt fogantyúként.

FONTOS Használat közben biztosítson legalább tíz centiméter szabad helyet a készülék minden oldalán, lehetővé téve a megfelelő légáramlást. NE helyezze a készüléket szekrények alá, relaxák vagy függönyök mögé. Fennáll a túlmelegedés / tűzveszély esélye. Ne takarja le a készülék semelyik részét ruhával vagy hasonló anyaggal, mert ez túlmelegedést okozhat. Fennáll a tűzveszély esélye. Ez egy ZSÍR NÉLKÜLI FORRÓLEVEGŐS SÜTŐ (AIR FRYER). Az ételek elkészítéséhez kis mennyiségű olajat igényel. Ne töltsön olajat vagy zsíradékot az edénybe, mert ez tűzveszélyt okozhat. Ne használjon a készülékkel olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem ajánlott. Mindig viseljen védő, hőszigetelt konyhai kesztyűt az ételek behelyezésekor vagy eltávolításakor. A készüléket sík, stabil és hőálló felületen használja. Az Air Fryer első használatakor enyhe kellemetlen szag vagy kis mennyiségű füst jelentkezhet. Ez normális jelenség az új készülékek esetében a gyártási folyamat után. Azokat az összetevőket, amelyeket sütni szeretne, mindig a kosárba helyezze, hogy elkerülje az érintkezést a fűtőelemekkel. Bármilyen meghibásodás vagy sérülés esetén azonnal húzza ki a készüléket a hálózathoz és lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel. Ne nyissa ki a készülék burkolatát, mert ez veszélyes lehet. A márka hivatalos műszaki támogatási részlegének kizárólag szakképzett személyzete végezhet javításokat vagy bármilyen beavatkozást a készüléken.

B&B TRENDS SL. nem vállal felelősséget a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása miatt az emberekben, állatokban vagy tárgyakban okozott bármilyen károkért.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot és matricát a légsütő belsejéről és külsejéről.

Óvatosan törölje le a külsejét nedves ruhával vagy papírtörölkővel.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne merítse a légsütőt vagy annak dugaszát vízbe vagy más folyadékba.

2. Húzza meg a kosár fogantyúját, hogy kivegye a kosarat a légsütőből. A tálca közepén lévő tálca fogantyúval vegye ki a tálcát. 3. Egy szivaccsal és meleg, szappanos vízzel mossa le a kosár és a tálca belső és külső felületét. A kosár és a tálca felülről mosogatógépben mosható.

3. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon súrolószereket vagy súrolóbetéteket.

4. Használat előtt alaposan szárítsa meg.

HOGYAN HASZNÁLJUK

1. Dugja be a dugót egy földelt hálózati aljzatba.

2. Helyezze a hozzávalókat a kosárba.

Megjegyzés: Soha ne tegyen egyszerre túl sok ételt, ez befolyásolhatja a sütés végeredményét.

3. Csúszta vissza a kosarat a fűdarabba. Ezt egy hangjelzés kíséri. A kijelző 2 másodpercre bekapcsol. Ezzel egyidejűleg a bekapcsoló gomb világít, a többi gomb nem világít. A kijelző aktiválásához nyomja meg újra a bekapcsológombot. A 8 főzési program egyikének kiválasztásához nyomja meg a menü gombot. Ezzel navigálhat a programok között. A hőmérséklet szabályozási üzemmódba való belépéshez nyomja meg a hőmérséklet gombot, majd a $\wedge \vee$ gombokkal állítsa be a kívánt értéket. A bekapcsológomb megnyomása után a készülék elindul. A szükséges idő beállításához az ételek főzési idejére vonatkozó irányelveknek megfelelően nyomja meg az idő gombot, majd a $\wedge \vee$ gombokkal állítsa be a kívánt értéket. A bekapcsológomb megnyomásakor a készülék elindul. A kijelzőn kigyullad a fűtésjelző. Az indítás után a hátralévő üzemidő és a hőmérséklet felváltva jelenik meg a kijelzőn. A kosár belsejében lévő világítás bekapcsol. A működés befejeztével a belső világítás kikapcsol, és a kijelzőn OFF jelenik meg. A ventilátor körülbelül 15 másodpercig fog működni, majd öt hangjelzés után a készülék ismét készenléti üzemmódba kerül. Miután a ventilátor leállt, húzza ki a kosarat.

Az alábbi táblázat az automatikus programbeállításokat mutatja:

IKON	PROGRAM	IDŐ (PERC)	HŐMÉRSÉKLET
	HASÁBBURGONYA	18	180°C
	CSIRKECOMB	25	200°C
	RÁK	14	180°C
	HAL	20	200°C
	PIZZA	7	180°C
	STEAKEK	14	180°C
	HOT DOG	14	200°C
	ZÖLDSÉG	12	160°C

SÜTÉSI TANÁCSOK

- Szinte minden olyan étel, amelyet hagyományosan sütőben sütnek, légkeveréssel is megsüthető.
 - Az ételek akkor sülnek a legjobban és a leegyenletesebben, ha hasonló méretűek és vastagságúak.
 - A kisebb ételdarabok kevesebb sütési időt igényelnek, mint a nagyobbak.
 - A legjobb eredményt a legrövidebb idő alatt úgy érheti el, ha az ételeket kis adagokban süti levegőn.
- Kerülje az egymásra helyezést vagy a rétegezést, ha lehetséges.
- A legtöbb előre csomagolt ételt nem kell olajban megforgatni a légsütés előtt. A legtöbb már olajat és más összetevőket tartalmaznak, amelyek fokozzák a barnulást és a ropogósra sütést.
 - A fagyasztott előételek nagyon jól sülnek levegőn. A legjobb eredmény érdekében egy rétegben rendezzük el őket a tálcan.
 - Ha rétegesen rakja az ételeket, félúton rázza meg a kosarat (vagy fordítsa meg az ételt), hogy elősegítse a sütést. egyenletes sülést.
 - A semmiből készült ételeket, például a sült krumplit vagy más zöldségeket, dobja fel a kis mennyiségű olajjal, hogy elősegítse a barnulást és a ropogósra sülést.
 - Friss zöldségek légkeveréses sütésekor ügyeljen arra, hogy teljesen szárazra törölje őket, mielőtt olajjal megöntöznék és légkeveréses sütés közben megsütné őket, hogy a lehető legnagyobb ropogósra süljenek.
 - A légsütők kiválóan alkalmasak ételek, köztük pizza újramelegítésére. Az ételek újramelegítéséhez állítsa be a hőmérsékletet. 150°C-ra legfeljebb 10 percig.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a légsütő kihűzva van és kihűlt.
- Ha a légsütő és a kosár kihűlt, vegye ki a kosarat a légsütőből (ha nem még nem távolította el). Használja a tálcá fogantyúját a tálcá eltávolításához. Használjon szivacsot és meleg, szappanos vizet. a kosár és a tálca belső és külső részének lemosásához.

Figyelemztetés: Ne használjon súrolószereket vagy súrolóbetéteket.

- A kosár és a tálca felülről mosogatógépben mosható.
- Óvatosan törölje le a külsejét nedves ruhával vagy papírtörölővel.
- Soha ne merítse a légsütőt vagy annak csatlakozóját vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Tárolás előtt minden alkatrészt alaposan szárítson meg.

- Tárolja a légsütőt hűvös, száraz helyen.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE



A készülék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló az Európai Parlament és a Tanács 2012/19/EU irányelvének (WEEE-irányelv), mely irányelv megszabja a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának kereteit az egész EU-ban érvényes módon. Ne dobja ki a készüléket a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt. Ehhez használja az elektromos és elektronikai hulladékok szelektív gyűjtésére szolgáló létesítményeket.

Az eszköz kikapcsolt, készenléti és hálózati készenléti üzemmódban történő energiafogyasztásáról az EU 2023/826 rendeletével összhangban a következő linken talál információt: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

VĂ MULȚUMIM PENTRU ALEGEREA COMPANIEI ZELMER. SPERĂM CĂ VEȚI FI MULȚUMIȚI DE PRODUSUL ACHIZIȚIONAT.

AVERTISMENT

VĂ RUGĂM, SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI. VĂ RUGĂM, SĂ PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE LA LOC SIGUR PENTRU A LE UTILIZA ULTERIOR.

DESCRIEREA

1. Panou de afișare
2. Tavă
3. Mâner coș
4. Carcasă coș
5. Carcasă
6. Coș

CONTROL PANEL DESCRIPTION

1. Buton de pornire
2. Tastă meniu
3. Creștere valoare (temperatură / timp)
4. Reducere valoare (temperatură / timp)
5. Buton temperatură (°C)
6. Buton temporizator (min)
7. Pictograme program
8. Indicator încălzire

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest produs poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți în prealabil pentru utilizarea produsului într-un mod sigur și conștientizează riscurile asociate. Copiilor le este interzis să se joace cu produsul. Este interzisă curățarea și întreținerea produsului de către copiii cu vârsta sub 8 ani sau care sunt nesupravegheați. Nu lăsați produsul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani. Produsul nu este destinat pentru comandă folosind temporizatoare externe sau dispozitive separate de comandă de la distanță. Dacă produsul nu este utilizat sau înainte de curățarea acestuia, deconectați-l de la priza de alimentare. Așteptați până când produsul se va

răci înainte de a atașa sau îndepărta piesele și înainte de a le curăța. Nu scufundați produsul în apă sau în orice alt lichid.



ATENȚIE: Suprafață fierbinte.

ATENȚIE: Corpul, tava și coșul rămân fierbinți mult timp după oprirea funcționării produsului. Luați măsuri de precauție pentru a preveni arderea. Produsul este destinat pentru uz casnic.

Nu utilizați produsul în următoarele scopuri:

- utilizare în încăperile de bucătărie pentru personalul magazinelor, birourilor și alte locuri de muncă;
- utilizare la întreprinderi agricole;
- utilizare de către clienți în camerele de hotel, în moteluri și alte spații rezidențiale;
- utilizare în complexe hoteliere

Produsul este conceput pentru utilizare la altitudini de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

ATENȚIE: Pungile de plastic pot fi periculoase. Pentru prevenirea riscurilor, țineți pungile de plastic departe de bebeluși și copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare. Pericol de sufocare!

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Acest produs este destinat numai pentru uz casnic și sub nici o formă nu trebuie utilizat în scopuri comerciale sau industriale. Utilizarea incorectă sau manipularea necorespunzătoare a produsului va conduce la anularea garanției. Înainte de a conecta produsul la sursa de alimentare cu energie electrică, asigurați-vă că tensiunea din rețea corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare a produsului. Așezați produsul pe o suprafață plană și netedă.

În timpul utilizării produsului, cablul de alimentare nu trebuie să fie încălzit sau înfășurat în jurul produsului. Nu utilizați, conectați sau deconectați produsul de la rețeaua de energie dacă aveți mâinile și/sau picioarele ude. Nu trageți de cablul de alimentare cu energie pentru a deconecta produsul. Nu folosiți cablul în calitate de mâner.

În timpul utilizării produsului, lăsați cel puțin zece centimetri de spațiu liber în toate laturile pentru asigurarea unei circulații suficiente a aerului. NU așezați produsul sub dulapuri, în spatele jaluzelelor sau draperiilor. Risc de supraîncălzire / incendiu. Nu acoperiți nicio parte a produsului cu cârpe sau alt material similar, deoarece acest lucru poate conduce la supraîncălzire. Pericol de incendiu.

Produsul este o FRITEUZĂ FĂRĂ ULEI AIR FRYER. Pentru prepararea produselor este necesară o cantitate

mică de ulei. Nu umpleți recipientul cu ulei sau grăsime, deoarece acest lucru poate provoca incendiu. Nu utilizați împreună cu produsul accesorii neredomandate de producător. Purați întotdeauna mânuși izolante de protecție atunci când puneți sau scoateți produsele alimentare din friteuză. Utilizați produsul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. La prima utilizare a Friteuzei Air Fryer poate apărea un ușor miros neplăcut sau o cantitate mică de fum. Aceasta este un lucru obișnuit pentru utilizarea produselor noi imediat după fabricarea acestora. Așezați întotdeauna ingredientele pentru prăjit în coș pentru a evita contactul cu elementele de încălzire. În cazul apariției unei defecțiuni sau deteriorări, deconectați imediat produsul de la rețeaua de energie și contactați un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu deschideți corpul produsului deoarece acest lucru poate fi periculos. Numai personalul calificat al Oficiului oficial de asistență tehnică al mărcii comerciale poate efectua reparații sau proceduri cu produsul.

Compania **B&B TRENDS SL**. nu este responsabilă pentru eventualele daune care ar putea fi cauzate persoanelor, animalelor sau obiectelor ca urmare a nerespectării acestor avertismente.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și autocolantele din interiorul și exteriorul Air Fryer.
2. Ștergeți ușor exteriorul cu o cârpă umedă sau un prosop de hârtie.

AVERTISMENT: Nu scufundați niciodată Air Fryer-ul sau fișa acestuia în apă sau în orice alt lichid.

2. Trageți de mânerul coșului pentru a scoate coșul din Air Fryer. 3. Folosiți mânerul tăvii, în centrul tăvii, pentru a scoate tava. Utilizați un burete și apă caldă cu săpun pentru a spăla interiorul și exteriorul coșului și al tăvii. Coșul și tava pot fi spălate la mașina de spălat vase la raftul superior.

3. **AVERTISMENT:** Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau tampoane de răzuire.

4. Uscați bine înainte de utilizare.

CUM SE UTILIZA

1. Introduceți ștecherul într-o priză cu împământare.
2. Așezați ingredientele în coș.

Notă: Nu adăugați niciodată prea multe alimente deodată, acest lucru poate afecta rezultatul final al prăjirii.

3. Glisați coșul înapoi în corpul principal. Acest lucru va fi însoțit de un bip. Afișajul se va aprinde timp de 2 secunde. În același timp, butonul de pornire este iluminat, celelalte taste nu sunt iluminate. Apăsăți din nou butonul de alimentare pentru a activa afișajul. Pentru a selecta unul dintre cele 8 programe de gătit, apăsați tasta meniu. Aceasta vă permite să navigați prin programe. Pentru a intra în modul de control al temperaturii, apăsați tasta de temperatură și apoi utilizați tastele $\wedge$ $\vee$ pentru a seta valoarea dorită. După apăsarea butonului de pornire, aparatul va porni. Pentru a seta timpul necesar în conformitate cu indicațiile privind timpul de gătit a alimentelor, apăsați tasta timp și apoi utilizați tastele $\wedge$ $\vee$ pentru a seta valoarea dorită. Când se apasă butonul de pornire, aparatul va porni. Indicatorul de încălzire se aprinde pe afișaj. Odată pornită, timpul de funcționare rămas și temperatura sunt afișate alternativ. Iluminatul din interiorul coșului se aprinde. La terminarea funcționării, iluminarea interioară se va stinge, iar pe afișaj se va afișa OFF. Ventilatorul va funcționa timp de aproximativ 15 secunde și, după cinci semnale sonore, unitatea va reveni în modul de așteptare. Odată ce ventilatorul s-a oprit, scoateți coșul.

Tabelul de mai jos prezintă setările programului automat:

ICONĂ	PROGRAM	TIMP (MIN.)	TEMPERATURĂ
	CARTOFI PRĂJIȚI	18	180°C
	PULPE DE PUI	25	200°C
	CREVEȚI	14	180°C
	PEȘTE	20	200°C
	PIZZA	7	180°C
	FRIPTURI	14	180°C
	HOT DOG	14	200°C
	LEGUME	12	160°C

SFATURI DE GĂTIT

- Aproape orice mâncare care este gătită în mod tradițional în cuptor poate fi prăjită în aer.
- Alimentele se gătesc cel mai bine și cel mai uniform atunci când au dimensiuni și grosime similare.
- Bucățile mai mici de mâncare necesită mai puțin timp de gătire decât bucățile mai mari.
- Pentru rezultate optime în cel mai scurt timp, prăjiți alimentele în loturi mici. Evitați stivuirea sau stratificarea când este posibil.
- Majoritatea alimentelor preambalate nu trebuie aruncate în ulei înainte de prăjire. Majoritatea conțin deja ulei și alte ingrediente care sporesc rumenirea și crocantitatea
- Aperitivele congelate se prăjesc foarte bine. Pentru rezultate optime, aranjați-le pe tavă într-un singur strat.
- Dacă puneți alimente în straturi, asigurați-vă că agitați coșul la jumătate (sau răsturnați alimentele) pentru a promova gătitul uniform.
- Aruncați alimentele pe care le pregătiți de la zero, cum ar fi cartofii prăjiți sau alte legume, cu o cantitate mică de ulei pentru a promova rumenirea și crocantarea.
- Când prăjiți legume proaspete, asigurați-vă că le uscați complet înainte de a le arunca cu ulei și aer prăjirea pentru a asigura crocantitatea maximă.
- Friteuzele cu aer sunt excelente pentru reîncălzirea alimentelor, inclusiv a pizza. Pentru a vă reîncălzi mâncarea, setați temperature la 150 °C timp de până la 10 minute.

CURAȚENIA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Asigurați-vă că Air Fryer este deconectată și răcită înainte de curățare.
 - Odată ce friteuza și coșul s-au răcit, scoateți coșul din friteuza (dacă nu a fost deja scos).
- Folosiți mânerul tăvii pentru a scoate tava. Utilizați un burete și apă caldă cu săpun pentru a spăla interiorul și exteriorul coșului și tăvii.
- Avertisment: Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau tampoane de curățat.
- Coșul și tava se pot spăla în mașina de spălat vase.
 - Ștergeți ușor exteriorul cu o cârpă umedă sau un prosop de hârtie.
 - Nu scufundați niciodată friteuza sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.

- Uscați bine toate piesele înainte de depozitare.
- Păstrați friteuza cu aer într-un loc răcoros și uscat.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs respectă Directiva 2012/19/UE a Parlamentului European și a Consiliului privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE), care stabilește cadrul legal în Uniunea Europeană pentru eliminarea și reutilizarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere nesortate. Pentru a face acest lucru, utilizați instalații pentru colectarea selectivă a deșeurilor electrice și electronice.

Informații privind consumul de energie în modul oprit, modul de așteptare și modul de așteptare în rețea al aparatului, în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826, pot fi găsite la următorul link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР КОМПАНИИ ZELMER. НАДЕЕМСЯ, ЧТО ВЫ ОСТАНЕТЕСЬ ДОВОЛЬНЫ ПРИОБРЕТЕННЫМ ИЗДЕЛИЕМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. СОХРАНИТЕ ИХ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОПИСАНИЕ

1. Панель дисплея
2. Лоток
3. Ручка корзины
4. Корпус корзины
5. Корпус
6. Корзина

CONTROL PANEL DESCRIPTION

1. Кнопка питания
2. Клавиша меню
3. Увеличение значения (температуры/времени)
4. Уменьшение значения (температуры/времени)
5. Кнопка температуры (°C)
6. Кнопка таймера (мин)
7. Значки программ
8. Индикатор нагрева

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данным изделием могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или предварительно получили инструкции по безопасному использованию изделия и понимают связанные с этим риски. Детям запрещается играть с изделием. Детям, оставленным без присмотра, и младше 8 лет запрещается проводить чистку и техническое обслуживание изделия. Храните изделие и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Изделие не предназначено для управления с помощью внешних таймеров или отдельного пульта дистанционного управления. Если изделие не используется или перед чисткой, отключайте его

от сети питания. Подождите, пока изделие остынет, прежде чем прикреплять или снимать детали и чистить его. Не погружайте изделие в воду или любую другую жидкость.



ОСТОРОЖНО: Горячая поверхность.

ОСТОРОЖНО: Корпус, поддон, корзина остаются горячими долгое время после выключения изделия. Принимайте меры, чтобы не обжечься. Изделие предназначено для бытового использования. Не используйте его для следующих целей:

- использование в кухонных помещениях для персонала магазинов, офисов и других рабочих мест;
- использование на сельскохозяйственных предприятиях;
- использование клиентами в номерах гостиниц, мотелей и других жилых помещениях;
- использование в гостиничных комплексах

Изделие рассчитано для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

ОСТОРОЖНО: Пластиковые пакеты могут представлять опасность. Во избежание риска храните пластиковые пакеты вдали от младенцев и детей. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Данное изделие предназначено только для бытового использования и никоим образом не должно применяться в коммерческих или промышленных целях. Неправильное использование или ненадлежащее обращение с изделием приведет к аннулированию гарантии. Перед подключением изделия к электросети убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на фирменной табличке прибора. Расположите изделие на плоской и ровной поверхности.

Во время использования изделия питающий кабель не должен быть запутан или обмотан вокруг устройства. Не используйте, не подключайте и не отключайте изделие от сети, если у вас мокрые руки и/или ноги. Не тяните за питающий кабель для отключения изделия. Не используйте кабель в качестве ручки.

При использовании изделия оставляйте со всех сторон не менее десяти сантиметров свободного пространства, чтобы обеспечить достаточную циркуляцию воздуха. НЕ размещайте изделие под

шкафами, за жалюзи или шторами. Опасность перегрева / возгорания. Не накрывайте никакую часть изделия тканью или другим подобным материалом, так как это может привести к перегреву. Опасность возгорания.

Изделие является ФРИТЮРНИЦЕЙ БЕЗ МАСЛА AIR FRYER. Для приготовления продуктов требуется небольшое количество масла. Не наполняйте контейнер маслом или жиром, так как это может привести к возгоранию. Не используйте с изделием принадлежности, не рекомендованные производителем. Всегда надевайте защитные изолированные перчатки, чтобы положить или вынуть продукты из фритюрницы. Используйте изделие на ровной, устойчивой и жаропрочной поверхности. При первом использовании фритюрницы Air Fryer может появиться едва заметный неприятный запах или небольшое количество дыма. Это обычное явление при эксплуатации новых изделий после их изготовления. Всегда помещайте ингредиенты для жарки в корзину, чтобы избежать их контакта с нагревательными элементами. В случае возникновения каких-либо неисправностей или повреждений немедленно отключите изделие от сети и обратитесь в авторизованную службу технической поддержки. Не открывайте корпус изделия, так как это представляет опасность. Только квалифицированный персонал из официального отдела технической поддержки бренда может выполнять ремонт или процедуры с изделием.

B&B TRENDS SL. не несет ответственности за любой ущерб, который может быть нанесен людям, животным или объектам в результате несоблюдения этих предупреждений.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите все упаковочные материалы и наклейки с внутренней и внешней стороны аэрофритюрницы.

Аккуратно протрите внешнюю поверхность влажной тканью или бумажным полотенцем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не погружайте аэрофритюрницу или ее вилку в воду или любую другую жидкость.

2. Потяните за ручку корзины, чтобы извлечь ее из аэрофритюрницы. Потяните за ручку противня, расположенную в центре противня, чтобы снять противень. С помощью губки и теплой мыльной воды вымойте внутреннюю и внешнюю поверхности корзины и подноса. Корзину и поднос можно мыть в посудомоечной машине.

3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте абразивные чистящие средства или чистящие подушечки.

4. Тщательно высушите перед использованием.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

1 Вставьте вилку в розетку с заземлением.

2. Поместите ингредиенты в корзину.

Примечание: Никогда не добавляйте слишком много продуктов за один раз, это может повлиять на конечный результат жарки.

3. Вставьте корзину обратно в основной корпус. Это будет сопровождаться звуковым сигналом. На 2 секунды включится дисплей. В это время кнопка питания светится, остальные кнопки не светятся. Нажмите кнопку питания еще раз, чтобы включить дисплей. Чтобы выбрать одну из 8 программ приготовления, нажмите кнопку меню. Она позволяет перемещаться по программам. Чтобы перейти в режим регулировки температуры, нажмите кнопку температуры, а затем с помощью кнопок $\wedge \vee$ установите нужное значение. После нажатия кнопки питания прибор включится. Чтобы установить необходимое время в соответствии с рекомендациями по времени приготовления, нажмите кнопку времени, а затем с помощью кнопок $\wedge \vee$ установите нужное значение. При нажатии кнопки питания прибор включится. На дисплее загорится индикатор нагрева. После включения поочередно отображаются оставшееся время работы и температура. Включается подсветка внутри корзины. По окончании работы внутреннее освещение выключится, а на дисплее появится надпись OFF. Вентилятор будет работать примерно 15 секунд, а после пяти звуковых сигналов устройство вернется в режим ожидания. Как только вентилятор остановится, вытащите корзину.

В таблице ниже приведены настройки автоматической программы:

ЗНАЧОК	ПРОГРАММА	ВРЕМЯ (МИН.)	ТЕМПЕРАТУРА
	КАРТОФЕЛЬ ФРИ	18	180°C
	КУРИНАЯ НОЖКА	25	200°C
	КРЕВЕТКА	14	180°C
	РЫБА	20	200°C
	ПИЦЦА	7	180°C
	СТЕЙКИ	14	180°C
	ХОТ-ДОГ	14	200°C
	ОВОЩ	12	160°C

СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

- Практически любое блюдо, которое традиционно готовится в духовке, можно жарить на воздухе.
- Продукты лучше и равномернее всего готовятся, если они одинакового размера и толщины.
- Маленькие кусочки требуют меньше времени для приготовления, чем большие.
- Для достижения наилучших результатов за минимальное время готовьте продукты небольшими партиями. По возможности избегайте укладки или слоев, когда это возможно.
- Большинство упакованных продуктов не нужно бросать в масло перед жаркой на воздухе. Большинство из них уже содержат масло и другие ингредиенты, которые улучшают подрумянивание и хрустящую корочку.
- Замороженные закуски очень хорошо жарятся на воздухе. Для достижения наилучших результатов выкладывайте их на противень в один слой.
- При укладке продуктов в один слой обязательно встряхивайте корзину на полпути (или переворачивайте продукты), чтобы обеспечить равномерное приготовление. равномерному приготовлению.
- Обжаривайте продукты, которые вы готовите с нуля, например картофель фри или другие овощи, в небольшом количестве масла. небольшим количеством масла, чтобы они подрумянились и стали хрустящими.
- При жарке свежих овощей на воздухе обязательно вытирайте их насухо, прежде чем добавлять масло и жарить на воздухе, чтобы обеспечить максимальную хрустящую корочку.
- Воздушные фритюрницы отлично подходят для повторного разогрева пищи, в том числе пиццы. Чтобы разогреть пищу, установите температуру на 150°C на время до 10 минут.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой убедитесь, что фритюрница отключена от сети и остыла.
- Когда фритюрница и корзина остынут, снимите корзину с фритюрницы (если она еще не снята). если она еще не снята). Используйте ручку поддона, чтобы снять поддон. Используйте губку и теплую мыльную воду, чтобы вымыть внутреннюю и внешнюю поверхности корзины и поддона. Внимание: Не используйте абразивные чистящие средства или чистящие подушечки.

- Корзину и поднос можно мыть в посудомоечной машине в верхней стойке.
- Аккуратно протрите внешнюю поверхность влажной тканью или бумажным полотенцем.
- Никогда не погружайте аэрофритюрницу или ее вилку в воду или любую другую жидкость.
- Перед хранением тщательно высушите все детали.
- Храните аэрофритюрницу в сухом прохладном месте.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ



Этот продукт соответствует Директиве 2012/19/ЕС Европейского парламента и Совета по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE), которая устанавливает правовую базу в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отходов электронного и электрического оборудования. Не утилизируйте устройство вместе с несортированными бытовыми отходами. Для этого используйте объекты для селективного сбора электрических и электронных отходов.

Информацию о потребляемой мощности в режиме выключения, ожидания и сетевом режиме ожидания прибора, в соответствии с Постановлением ЕС 2023/826, можно найти по следующей ссылке: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. НАДЯВАМЕ СЕ, ЧЕ ЩЕ ОСТАНЕТЕ ДОВОЛНИ ОТ ПРОДУКТА, КОЙТО ЗАКУПИТЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. МОЛЯ, ПАЗЕТЕ ГО НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩО ИЗПОЛЗВАНЕ.

ОПИСАНИЕ

1. Дисплей
2. Тава
3. Дръжка на кошницата
4. Корпус на кошницата
5. Корпус
6. Кошница

ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

1. Бутон за захранване
2. Бутон за меню
3. Увеличаване на стойността (температура / време)
4. Намаляване на стойността (температура / време)
5. Бутон за температура (°C)
6. Бутон за таймер (мин)
7. Икони на програми
8. Индикатор за нагряване

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този продукт може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са били под надзор или са били предварително инструктирани относно използването на продукта по безопасен начин и разбират свързаните с това рискове. Не е позволено на деца да си играят с продукта. Почистването и поддръжката на продукта не трябва да се извършва от деца без надзор, и под 8 години. Пазете продукта и захранващия кабел в мястото, недостъпно за деца под 8-годишна възраст. Продуктът не е предназначен за управление чрез външни таймери или отделно дистанционно управление. Когато продуктът не се използва или преди почистване, извадете щепсела от контакта. Оставете продукта да се охлади, преди да прикрепите

или отстраните части и да почистите. Не потапяйте продукта във вода или друга течност.



ВНИМАНИЕ: Гореща повърхност.

ВНИМАНИЕ: Корпусът, тавата и кошницата остават горещи дълго време след изключване на продукта. Вземете предпазни мерки, за да избегнете изгаряне. Продуктът е предназначен за домашна употреба.

Не го използвайте за следните цели:

- използване в кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни места;
- използване в селскостопански предприятия;
- ползване от клиенти в хотелски стаи, мотели и други жилища;
- използване в хотелски комплекси

Продуктът е предназначен за използване на надморска височина не по-висока от 2000 м.

ВНИМАНИЕ: Найлоновите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете риска, дръжте найлоновите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на деца да си играят с опаковъчните материали. Опасност от задавяне!.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този продукт е предназначен само за домашна употреба и не трябва да се използва за търговски или промишлени цели по никакъв начин. Злоупотребата или неправилното боравене с продукта ще анулира гаранцията. Преди да свържете продукта към захранването, уверете се, че напрежението в мрежата отговаря на това, което е посочено на табелката на устройството. Поставете продукта върху плоска и равна повърхност.

Когато използвате продукта, захранващият кабел не трябва да се оплита или увива около устройството. Не използвайте, не свързвайте и не изключвайте продукта от електрическата мрежа, ако имате мокри ръце и/или крака. Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите продукта. Не използвайте кабела като дръжка.

Когато използвате продукта, оставете поне десет сантиметра свободно пространство от всички страни, за да осигурите достатъчна циркулация на въздуха. НЕ поставяйте продукта под шкафове, зад щори или пердета. Риск от прегряване/пожар. Не покривайте никоя част от продукта с плат или друг подобен материал, тъй като това може да причини прегряване. Опасност от пожар.

Продуктът е ФРИТЮРНИК БЕЗ МАЗНИНА AIR FRYER. За приготвяне на храна е необходимо малко количество масло. Не пълнете съда с масло или мазнина, тъй като това може да причини пожар. Не използвайте аксесоари с продукта, които не са препоръчани от производителя. Винаги носете защитни изолирани ръкавици, когато поставяте или изваждате храна от фритюрника. Използвайте продукта върху равна, стабилна и топлоустойчива повърхност. При първо използване на фритюрника Air Fryer може да произведе лека неприятна миризма или малко количество дим. Това е често срещано явление при използване на нови продукти, след като са били произведени. Винаги поставяйте съставките за пържене в кошницата, за да избегнете контакт с нагревателните елементи. Ако възникне неизправност или повреда, незабавно изключете продукта от контакта и се свържете с оторизиран сервиз за техническа поддръжка. Не отваряйте корпуса на продукта, тъй като това може да бъде опасно. Само квалифициран персонал от официалния отдел за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури по продукта.

B&B TRENDS, S.L. не носи отговорност за наранявания или щети, които могат да възникнат при хора, животни или предмети в резултат на неспазване на горепосочените предупреждения..

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички опаковъчни материали и стикери от вътрешната и външната страна на фритюрника.

Внимателно избършете външната част с влажна кърпа или хартиена кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не потапяйте фритюрника Air Fryer или неговия щепсел във вода или други течности.

2. Издърпайте дръжката на кошницата, за да извадите кошницата от фритюрника Air Fryer. Използвайте дръжката на тавата, намираща се в центъра на тавата, за да извадите тавата. Използвайте гъба и топла, сапунена вода, за да измиете вътрешната и външната част на кошницата и тавата. Кошницата и тавата могат да се мият в съдомиялна машина отгоре.

3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте абразивни почистващи препарати или подложки за търкане.

4. Изсушете добре преди употреба.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

1 Вкарайте щепсела в заземен контакт.

2. поставете съставките в кошницата.

Забележка: Никога не добавяйте твърде много продукти наведнъж, това може да повлияе на крайния резултат от пърженето.

3 . Плъзнете кошницата обратно в основното тяло. Това ще бъде съпроводено със звуков сигнал. Дисплеят ще се включи за 2 секунди. В същото време бутонът за захранване е осветен, останалите клавиши не са осветени. Натиснете отново бутона за захранване, за да активирате дисплея. За да изберете една от 8-те програми за готвене, натиснете клавиша за меню. Той ви позволява да навигирате между програмите. За да влезете в режим на регулиране на температурата, натиснете клавиша за температура и след това използвайте клавишите $\wedge$ и $\vee$, за да зададете желаната стойност. След натискане на бутона за захранване уредът ще започне работа. За да зададете необходимото време в съответствие с указанията за времето за готвене на храната, натиснете бутона за време и след това използвайте бутоните $\wedge$ и $\vee$, за да зададете желаната стойност. Когато натиснете бутона за захранване, уредът ще се стартира. На дисплея светва индикаторът за нагряване. След като започне работа, оставащото време за работа и температурата се показват последователно. Осветлението във вътрешността на кошницата се включва. Когато работата приключи, вътрешното осветление ще се изключи и на дисплея ще се покаже OFF. Вентилаторът ще работи приблизително 15 секунди и след пет звукови сигнала устройството ще се върне в режим на готовност. След като вентилаторът спре, извадете кошницата.

Таблицата по-долу показва настройките на автоматичните програми:

ИКОНА	ПРОГРАМА	ВРЕМЕ (МИН.)	ТЕМПЕРАТУРА
	ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ	18	180°C
	ПИЛЕШКИ БУТ	25	200°C
	СКАРИДИ	14	180°C
	РИБА	20	200°C
	ПИЦА	7	180°C
	СТЕКОВЕ	14	180°C
	ХОТДОГ	14	200°C
	ЗЕЛЕНЧУЦИ	12	160°C

СЪВЕТИ ЗА ГОТВЕНЕ

- Почти всяка храна, която традиционно се приготвя във фурната, може да бъде пържена в уреда за готвене с горещ въздух.
- Храните се готвят най-добре и най-равномерно, когато са почти еднакви по размер и дебелина.
- По-малките порции храна изискват по-малко време за готвене, отколкото по-големите.
- За най-добри резултати за най-кратък период от време, пригответе храната в уреда за готвене с горещ въздух на малки порции. Избягвайте подреждането на пластове или наслояването, когато е възможно.
- Повечето предварително опаковани храни не трябва да се потапят в мазнина преди приготвяне в уреда за готвене с горещ въздух. Повечето вече съдържат мазнина и други съставки, които подобряват покафеняването и хрупкавостта
- Замразените предястия и оръдъври се пържат в уреда за готвене с горещ въздух много добре. За най-добри резултати ги подредете върху тавата в един слой.
- Ако наслоявате храни, не забравяйте да разклатите кошницата по средата на подреждането (или да обърнете храната), за да осигурите равномерното отвене.
- Поставете храни, които пригответе от нулата, като пържени картофи или други зеленчуци, с малко количество мазнина, за да осигурите покафеняване и хрупкавост.
- Когато пържите пресни зеленчуци в уреда за готвене с горещ въздух, не забравяйте да ги изсушите напълно чрез потупване, преди да ги поставите в мазнина и да ги изпържите в уреда за готвене с горещ въздух, за да осигурите максимална хрупкавост.
- Уредите за готвене с горещ въздух са чудесни за подгръване на храна, включително пица. За да подгреете храната си, задайте температурата на 150°C за до 10 минути.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Уверете се, че уредът за готвене с горещ въздух е изключен от контакта и охладен преди почистване.
 - След като уредът за готвене с горещ въздух и кошницата се охладят, извадете кошницата от уреда (ако вече не е отстранена). Използвайте ръкохватка на тавата, за да отстраните тавата. Използвайте гъба и топла сапунена вода, за да измиете вътрешната и външната страна на кошницата и тавичката.
- Предупреждение: Не използвайте абразивни почистващи препарати или домакинска тел.
- Кошницата и тавичката са подходящи за миене на горното ниво в съдомиялна машина.

- Внимателно избършете външната част с влажна кърпа или кухненска хартия.
- Никога не потапяйте уреда за готвене с горещ въздух във вода или друга течност.
- Подсушете щателно всички части преди съхранение.
- Съхранявайте уреда за готвене с горещ въздух на хладно и сухо място.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства на Директива на Европейския Парламент и на Съвета 2012/19/ЕС по въпроса за изразходвани електрически и електронни уреди (WEEE), която определя правните рамки, действащи в Европейския Съюз в областта на отстраняване и повторно използване на изразходваните електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци. Предадете го в най-близкия пункт за изкупуване на изразходвани електронни и електрически уреди.

Информация за консумацията на енергия в режим на изключване, режим на готовност и режим на готовност на мрежата на уреда, в съответствие с Регламент 2023/826 на ЕС, можете да намерите на следния линк: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

ДЯКУЄМО ВАМ ЗА ВИБІР КОМПАНІЇ ZELMER. СПОДІВАЄМОСЯ, ЩО ВИ ЗАЛИШИТЕСЯ ЗАДОВОЛЕНІ ПРИДБАНИМ ВИРОБОМ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

1. Панель дисплея
2. Лоток
3. Ручка кошика
4. Корпус кошика
5. Корпус
6. Кошик

ОПИС ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ

1. Кнопка живлення
2. Клавіша меню
3. Збільшення значення (температура / час)
4. Зменшення значення (температура / час)
5. Кнопка температури (°C)
6. Кнопка таймера (хв)
7. Піктограми програм
8. Індикатор нагрівання

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Даним виробом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або попередньо отримали інструкції з безпечного використання виробу та розуміють пов'язані з цим ризики. Дітям забороняється гратися з виробом. Дітям, залишеним без нагляду, і молодшим за 8 років забороняється проводити чищення та технічне обслуговування виробу. Зберігайте виріб і шнур живлення в місці, недоступному для дітей молодше 8 років. Виріб не призначений для управління за допомогою зовнішніх таймерів або окремого пульта дистанційного управління. Якщо виріб не використовується або перед чищенням, відключайте його від мережі живлення. Зачекайте,

поки виріб охолоне, перш ніж прикріплювати або знімати деталі та чистити його. Не занурюйте виріб у воду чи будь-яку іншу рідину.



ОБЕРЕЖНО: Гаряча поверхня.

ОБЕРЕЖНО: Корпус, піддон, кошик залишаються гарячими довгий час після вимкнення виробу. Дотримуйтесь запобіжних заходів, щоб не обпектися. Виріб призначений для побутового використання.

Не використовуйте його для таких цілей:

- використання в кухонних приміщеннях для персоналу магазинів, офісів та інших робочих місць;

- використання на сільськогосподарських підприємствах;

- використання клієнтами в номерах готелів, мотелів та інших житлових приміщеннях;

- використання в готельних комплексах

Виріб розрахований для використання на висоті не більше 2000 м над рівнем моря.

ОБЕРЕЖНО: Пластикові пакети можуть становити небезпеку. Щоб уникнути ризику, зберігайте пластикові пакети подалі від немовлят і дітей. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Небезпека удушення!

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Даний виріб призначений тільки для побутового використання і жодним чином не повинен застосовуватися в комерційних або промислових цілях. Неправильне використання або неналежне поводження з виробом призведе до анулювання гарантії. Перед підключенням виробу до електромережі переконайтеся, що напруга в мережі відповідає зазначеній на фірмовій табличці приладу. Розмістіть виріб на плоскій і рівній поверхні.

Під час використання виробу кабель живлення не повинен бути заплутаний або обмотаний навколо пристрою. Не використовуйте, не підключайте і не відключайте виріб від мережі, якщо у вас мокрі руки та/або ноги. Не тягніть за кабель живлення для відключення виробу. Не використовуйте кабель як ручку.

Під час використання виробу залишайте з усіх сторін не менше десяти сантиметрів вільного простору, щоб забезпечити достатню циркуляцію повітря. НЕ розміщуйте виріб під шафами, за жалюзі або шторами. Небезпека перегріву / загоряння. Не накривайте жодну частину виробу тканиною або іншим подібним матеріалом, оскільки це може призвести до перегріву. Небезпека загоряння.

Виріб є ФРИТЮРНИЦЕЙ БЕЗ МАСЛА AIR FRYER. Для приготування продуктів потрібна невелика кількість олії. Не наповнюйте контейнер маслом або жиром, оскільки це може призвести до загоряння. Не використовуйте з виробом приладдя, не рекомендоване виробником. Завжди надягайте захисні ізольовані рукавички, щоб покласти або вийняти продукти з фритюрниці. Використовуйте виріб на рівній, стійкій і жароміцній поверхні. Під час першого використання фритюрниці Air Fryer може з'явитися ледь помітний неприємний запах або невелика кількість диму. Це звичайне явище під час експлуатації нових виробів після їх виготовлення. Завжди поміщайте інгредієнти для смаження в кошик, щоб уникнути їх контакту з нагрівальними елементами. У разі виникнення будь-яких несправностей або пошкоджень негайно відключіть виріб від мережі та зверніться до авторизованої служби технічної підтримки. Не відкривайте корпус виробу, оскільки це становить небезпеку. Тільки кваліфікований персонал з офіційного відділу технічної підтримки бренду може виконувати ремонт або процедури з виробом.

B&B TRENDS SL. не несе відповідальності за будь-які збитки, які можуть бути завдані людям, тваринам або об'єктам внаслідок недотримання цих попереджень.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Видаліть усі пакувальні матеріали та наклейки з внутрішньої та зовнішньої сторони фритюрниці.

Обережно протріть зовнішню поверхню вологою ганчіркою або паперовим рушником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не занурюйте фритюрницю або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину.

2. Потягніть за ручку кошика, щоб вийняти кошик з фритюрниці. Використовуйте ручку лотка, розташовану в центрі лотка, щоб вийняти лоток. Використовуйте губку і теплу мильну воду, щоб вимити внутрішню і зовнішню поверхню кошика і лотка. Кошик і лоток можна мити в посудомийній машині на верхній полиці.

3. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте абразивні миючі засоби або губки для чищення.

4. Перед використанням ретельно висушити.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ

1 Вставте вилку в заземлену розетку.

2. Покладіть інгредієнти в кошик.

Примітка: Ніколи не додавайте занадто багато продуктів за один раз, це може вплинути на кінцевий результат смаження.

3. Вставте кошик назад в основний корпус. Це буде супроводжуватися звуковим сигналом. Дисплей увімкнеться на 2 секунди. При цьому кнопка увімкнення підсвічується, інші кнопки не підсвічуються. Натисніть кнопку живлення ще раз, щоб увімкнути дисплей. Щоб вибрати одну з 8 програм приготування, натисніть кнопку меню. Вона дозволяє переміщатися між програмами. Щоб увійти в режим регулювання температури, натисніть кнопку температури, а потім за допомогою кнопок $\wedge$ $\vee$ встановіть потрібне значення. Після натискання кнопки живлення прилад увімкнеться. Щоб встановити необхідний час відповідно до рекомендацій щодо часу приготування їжі, натисніть кнопку часу, а потім за допомогою кнопок $\wedge$ $\vee$ встановіть потрібне значення. Після натискання кнопки живлення прилад увімкнеться. На дисплеї загориться індикатор нагріву. Після запуску на дисплеї по черзі відображається час, що залишився до завершення роботи, і температура. Увімкнеться освітлення всередині кошика. Після завершення роботи внутрішнє освітлення вимкнеться, а на дисплеї з'явиться напис OFF.

Вентилятор працюватиме приблизно 15 секунд і після п'яти звукових сигналів пристрій повернеться в режим очікування. Коли вентилятор зупиниться, витягніть кошик.

У таблиці нижче наведено налаштування автоматичних програм:

ЗНАЧКА	ПРОГРАМА	ЧАС (ХВ.)	ТЕМПЕРАТУРА
	КАРТОПЛЯ ФРІ	18	180°C
	КУРЯЧА НІЖКА	25	200°C
	КРЕВЕТКИ	14	180°C
	РИБА	20	200°C
	ПІЦА	7	180°C
	СТЕЙКИ	14	180°C
	ХОТ-ДОГ	14	200°C
	ОВОЧІ	12	160°C

ПОРАДИ З ПРИГОТУВАННЯ

- Майже будь-яку їжу, яку традиційно готують у духовці, можна смажити на повітрі.
- Продукти готуються найкраще і найбільш рівномірно, коли вони мають однаковий розмір і товщину.
- Менші шматки їжі потребують менше часу для приготування, ніж більші.
- Для досягнення найкращих результатів за найкоротший проміжок часу смажте продукти невеликими партіями. Уникайте укладання або накладання шарів, коли це можливо.
- Більшість фасованих продуктів не потрібно кидати в олію перед смаженням у фритюрі. Більшість з них вже містять олію та інші інгредієнти, які покращують підрум'янення та хрустку скоринку.
- Заморожені закуски дуже добре смажаться у фритюрі. Для досягнення найкращих результатів викладайте їх на деко в один шар.
- Якщо ви кладете продукти шарами, обов'язково струшуйте кошик на півдорозі (або перевертайте продукти), щоб сприяти рівномірному рівномірному приготуванню.
- Продукти, які ви готуєте з нуля, наприклад, картоплю фрі або інші овочі, збризкуйте невеликою кількістю олії, щоб підрум'янити і зробити хрусткою скоринку.
- Під час смаження свіжих овочів у фритюрі переконайтеся, що вони повністю висохли, перш ніж кидати їх в олію і смажити у фритюрі, щоб забезпечити максимальну хрустку скоринку.
- Фритюрниці чудово підходять для розігрівання їжі, зокрема піци. Щоб розігріти їжу, встановіть температуру до 150°C на 10 хвилин.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням переконайтеся, що фритюрниця відключена від мережі та охолола.
 - Коли фритюрниця та кошик охолонуть, вийміть кошик з фритюрниці (якщо він ще не вийнято). Використовуйте ручку лотка, щоб вийняти лоток. Використовуйте губку та теплу мильну воду щоб вимити внутрішню і зовнішню поверхню кошика і лотка.
- Попередження: Не використовуйте абразивні миючі засоби або губки.
- Кошик і лоток можна мити у посудомийній машині на верхній полиці.
 - Обережно протріть їх зовні вологою ганчіркою або паперовим рушником.
 - Ніколи не занурюйте фритюрницю або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину.

- Перед зберіганням ретельно висушіть усі деталі.
- Зберігайте фритюрницю в прохолодному, сухому місці.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ



Цей продукт відповідає Директиві 2012/19/ЄС Європейського Парламенту та Ради з відходів електричного та електронного обладнання (WEEE), яка встановлює правову базу в Європейському Союзі для утилізації та повторного використання відходів електронного та електричного обладнання. Не утилізуйте пристрій разом із несорттованими побутовими відходами. Для цього використовуйте об'єкти для селективного збирання електричних та електронних відходів

Інформацію про енергоспоживання приладу у вимкненому режимі, режимі очікування та режимі очікування від мережі відповідно до Регламенту ЄС 2023/826 можна знайти за наступним посиланням: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiot świadczący usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

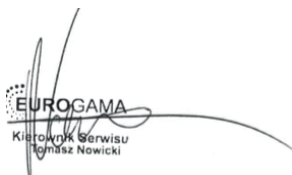
19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.


EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

SERIE: ZLM
PRODUCĂTOR: ZELMER
Produs
Stampilă importator
Model
Serie aparat
Vânzător
Semnătura și stampila vânzătorului
Factura nr
Data

 Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. **Semnătură client:** _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, republicată, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008. **ATENȚIE!** Consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea vânzătorului, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste măsuri corective nu sunt afectate de prezenta garanție comercială. Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice** și **1 an** pentru **persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca măsura reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz f.a. plata, exceptând situația în care solicitarea este imposibilă sau disproporționată, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea; b) gravitatea neconformității sau c) dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARATIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPĂRĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberate sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, butoane, învelișuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale. Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plasate la defectarea produsului. Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz.

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obține aplicarea garanției comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garanție comercială, consumatorul se poate prezenta fizic în magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagină a prezentului certificat de garanție. **Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.**

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA
PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу:

Серія

УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарантійний термін на продукцію Zelmer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Після отримання товару та перевірки дієвості заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
- Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
- Механічні пошкодження товару розглядаються як пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Потраплення рідини, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
- Умовою прийняття обладнання на гарантійне обслуговування є:
 - документ, що підтверджує дату покупки (квитанція / рахунок-фактура / чек);
 - наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).Продавець зобов'язаний надати гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.
- Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном **(067)583-30-30** або по електронній пошті: **service@zelmer.com.ua**
- Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zelmer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність записів і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті **zelmer.com.ua**.

Правила приймання техніки в ремонт

- У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zelmer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.
- Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
 - Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля – дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
 - Прилад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
 - Додайте короткий опис несправності/дефекту.
 - Виріб повинен бути ретельно упакований у заводську або іншу упаковку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.
- Доставка побутової техніки Zelmer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Мст Експрес.
- Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставка великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (в період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюється за рахунок продавця, виробника (підприємства, що задовольняє вимоги споживача, встановлені частиною першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період – безкоштовне.

ТОВ «К-ГРУП» **Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.**

Виробник: Бі енд Бі Трендс Ес. Ел., Італонія, Eurogata Sp. Z o.o.24 Пл. Ай., Са Н'Олпер, 08130, Стр. Перпетуа де Морада (Барселона), Іспанія; Сероама Чн. з.о.о., Алес Брозоліммські 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Пропозиції скарги надсилати:
office@zelmer.com.ua
Офіційний сайт:
www.zelmer.com.ua

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відірвання лише одного талона гарантійної карти.

Заповнюється продавцем разом зі розділами гарантійних карток			
УВАГА! Розбірливо заповнюєть кульковою ручкою!			
Печатка місця продажу			
Дата продажу - підпис продавця			

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garانتálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/ javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzemhez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporțională. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Фритюрница / Фритюрница

SERIE: ZAF MOD: ZAF5000

220-240V~ 50-60Hz 1400W

TYPE: CY-5007-EW

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · P.I. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

05/2025